

Mass/Schedule

MONDAY, December 14th, 2009, St. John of the Cross

7:00 a.m. † Tadeusz Sosnowski
od rodziny Wróbel

TUESDAY, December 15th

7:00 p.m. † Jan Jeglikowski
od żony

WEDNESDAY, December 16th

7:00 a.m. † Cecilia Bannister
from grandchildren

THURSDAY, December 17th

7:00 a.m. † Edward J. Doroba
from Wiesława Kuczykowski & family

FRIDAY, December 18th

7:00 a.m. † Makary i Magdalena Cierniak
od córki

SATURDAY, December 19th

7:00 a.m. † Sophie Gorski
from sister-in-law Steffie Gorski

5:00 p.m. † Francis Stavinski
from family
† Edward J. Doroba
from Barbara & Adam Gizo & family
† Frank J. Rasimowicz
from Kate Meredith Esposito
† Deceased members of the
Ciosek family
† John & Josie Marszalek
from grandsons
† Eugenia Ardelli (8th anniv.)
from children
† Sr. Mary Theresine
from Ethel Tykarsky
† Rita Dura
from Evelyn Bobko & family
† Mieczysław Gawrys (4th anniv.)
from daughter & son

SANCTUARY CANDLE

Church

Health & Blessings for Lottie Rak


Health & Blessings for Patricia A. Wilk
from mother Ann & family

Chapel

† Deceased members of the Debiec family

† William & Anna Domanski from daughter Eleanor

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

 Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass/Schedule

SUNDAY, December 20th, Fourth Sunday of Advent

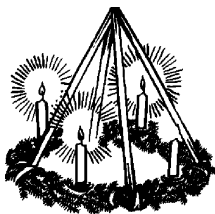
8:00 a.m. † Wacław Michalak
od żony z rodziną
† Stanisław i Anna Radgowski
od Teresy Zaleski
† Stella Milczanowski
od wnuczek
† Edward J. Doroba
od Zofii i Franciszka Dardzinskih
† Walenty i Marcjanna Kania
od syna z żoną
† Zofia i Michał Pitera
od córki z rodziną
† Rozalia i Michał Czerniak
od syna z rodziną
† Frank Wolak
od córki Władysławy Solorzano
z dziećmi

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family
Health & Blessings
for Ruth & Ray Primka on their anniv.

Health & Blessings for Dot Rose
from Ruth & Ray Primka

† Helen & Harry Rosso
from Helen Lewanowicz
† M/M Frank Azarowicz
from Leonard Azarowicz & family
† Rev. John M. Skwara
† Frank J. Rasimowicz
from Diane & Tom Niebudek & family
† Joseph Midura
from sister Virginia & Andre Haluska
and Michael & Adam
† Stanley C. Sokolowski
from wife
† M/M Frank Novak
from Leonard Azarowicz & family
† Edward L. Taborek
from parents & sister

11:00 a.m. † Piotr Kwiatek
od siostry
† Józef i Janina Midura
od dzieci
† Ewa i Jan Sokół
od rodziny
† Frank i Lois Zaremba
od rodziny
† Bart Skorut
od rodziny
† Mirosław Orłowski
od rodziny
† Witold Konopka
od żony z rodziną
† Michał Surówka
od syna z żoną



III NIEDZIELA ADWENTU – Łk 3,10-18: Pytały go tłumy: Cóż więc mamy czynić? On im odpowiadał: Kto ma dwie suknie, niech jedną da temu, który nie ma; a kto ma żywność, niech tak samo czyni. Przychodzili także celnicy, żeby przyjąć chrzest, i pytali go: Nauczycielu, co mamy czynić? On im odpowiadał: Nie pobierajcie nic więcej ponad to, ile wam wyznaczono. Pytali go też i żołnierze: A my, co mamy czynić? On im odpowiadał: Nad nikim się nie znęcajcie i nikogo nie uciskajcie, lecz poprzestawajcie na swoim żołdzie. Gdy więc lud oczekiwał z napięciem i wszyscy snuli domysły w sercach co

do Jana, czy nie jest Mesjaszem, on tak przemówił do wszystkich: Ja was chrzczę wodą; lecz idzie mocniejszy ode mnie, któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemyka u sandałów. On chrzcić was będzie Duchem Świętym i ogniem. Ma On wiejadło w rękę dla oczyszczenia swego omlotu: pszenicę zbierze do spichlerza, a plewy spali w ogniu nieugaszonym. Wiele też innych napomnień dawał ludowi i głosił dobrą nowinę.

Liturgia dzisiejszej niedzieli *Gaudete* jest wielkim wezwaniem do radości. Nawołują do niej oba czytania i psalm responsoryjny. Radość ta wynika z obecności Boga pośród nas w całej Jego Wspaniałości. Jest to jeden z dwóch dni w roku, kiedy kolor szat liturgicznych z fioletowego jest zmieniany na różowy – wyrażający radosne oczekiwanie. Ewangelia zamieszcza typowo ludzkie pytanie: „Cóż mamy czynić?”. Jan Chrzciciel, odpowiadając nawróconym przedstawicielom różnych zawodów, wskazuje, jak w swojej pracy mają otworzyć się na Dobrą Nowinę Jezusa Chrystusa. Syn Boży, jak rolnik z wiejadłem, oddzieli wreszcie pszenicę od plew - to, co wartościowe, od grzechów, które zniszczy. Wsłuchajmy się w słowo Boże, abyśmy rozradowali się w Bogu i stali się Bożym, cennym ziarnem.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Trzecia niedziela Adwentu przybliżyła nas już bardzo do drugiej części tego okresu, w której zaczniemy bezpośrednio przygotowanie do świąt Narodzenia Pańskiego. Ten etap adwentowego czuwania rozpocznie się w najbliższy czwartek, 17 grudnia. Pan jest coraz bliżej. Czy w naszych sercach znajdzie odpowiednie miejsce, w którym mógłby się narodzić?
2. W trzecim tygodniu Adwentu, w ramach kwartalnych dni modlitw, Kościół zachęca do błagania o chrześcijańskie życie rodzin. Włączmy się do tej modlitwy, polecając Bogu wszystkie rodziny, a zwłaszcza te, które przeżywają trudności.
3. Nieodłącznym elementem Adwentu jest przygotowanie oprawy świąt Narodzenia Pańskiego, a zwłaszcza wieczery wigilijnej. Postarajmy się o opłatki, które będą znakiem jedności całej naszej parafialnej rodziny.

Naszemu czuwaniu adwentowemu w tym tygodniu patronować będzie:

- W poniedziałek 14 grudnia – święty Jan od Krzyża, reformator zakonu karmelitańskiego i autor wybitnych dzieł duchowości chrześcijańskiej. Wzywajmy orędownictwa tego świętego, wyprasząc potrzebne łaski do pełnego przeżywania tajemnicy Bożego Narodzenia.

ODESZŁA DO WIECZNOŚCI – Pamiętajmy w swoich modlitwach o naszej parafiance Antoninie Zachowicz, która w zeszłym tygodniu odeszła do wieczności. Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

Czytana Ewangelia w tygodniu: grudzień '09

14	PONIEDZIAŁEK	Mt 21,23-27
15	WTOREK	Mt 21,28-32
16	ŚRODA	Łk 7,18b-23
17	CZWARTEK	Mt 1,1-17
18	PIĄTEK	Mt 1,18-24
19	SOBOTA	Łk 1,5-25



Weekly Collections

December 5th & 6th, 2009

Weekly Collection \$5,257.00
Maintenance \$1,877.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your parish community! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



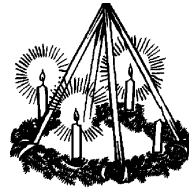
Matthew Bogacz, S. Paul Bosse, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephanie Cieszkowski, Rodger Cryan, Charlotte Dombrowski, Bartoszek Dudek, Julia Fennimore, Lillian latesta, Fr. Fred Jackiewicz, Arlene Jarzyk, Helen Jarzyk, Catherine Jones, Ruth Kisielewski, Henrietta Kulak, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Florence Mieszkowski, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Dot Rose, Tommy Rose, Jean Sikorski, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Joseph Supel, Angelo Taglairino, Patricia A. Wilk, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.



THIRD SUNDAY OF ADVENT

The Third Sunday of Advent was once known as Gaudete ("Let us rejoice") Sunday. And certainly today's first two readings call us, in the words of the responsorial



antiphon, to "cry out with joy and gladness." Yet a closer look at these two texts reveals a distinctive feature of Advent joy. The prophecy of Zephaniah from which the first reading is taken stands behind another familiar Latin phrase. It was

from Zephaniah that the words of the old hymn Dies Irae ("day of wrath") were taken. This prophet announces the coming day of the Lord as a day of unmitigated doom and gloom. That is what makes today's reading so striking. It is a joyful shout in a situation in which joy seems utterly impossible. Similarly, an emphatic "Rejoice in the Lord always" rises from Paul in prison, where he waits uncertain if he will live or die. Advent joy is the release that comes with finally learning our future is secured by God and not by us. But the joy of Advent is not passivity. So John the Baptist tells those who receive the good news: their joyful hope in the one to come must prove itself in acts of justice.

TRENTON POLISH BUSINESS AND PROFESSIONAL MEN'S CLUB

The Trenton Polish Business and Professional Men's Club will honor Gerard J. Jablonowski, President & CEO of St. Francis Medical Center, Trenton, NJ at the annual Christmas Dinner (Oplatkowa) on Monday, December 28th, 2009 at the Hyatt Regency Princeton, 102 Carnegie Center, Princeton, NJ. Reception begins at 6:00 pm (Cash Bar) with Dinner & Dancing starting at 7:00 pm to 10:00 pm, \$45.00 per person. For reservations and information call John Bogdan at (609) 396-0312 by December 15th.

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Antonia Zachowicz who has died. Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual Light shine upon her. May she rest in peace. Amen

RELIGIOUS RETIREMENT FUND

The National Retirement Fund for Religious Appeal will be taken up at all the Masses **this weekend, December 12th & 13th**. This collection helps to offset retirement costs for Sisters, Brothers and Order Priests.

Thank You!

Recently we purchased two LED electronic candles, one is in the vestibule of the Church and the other is in the Chapel. We are grateful to Donna Mieszkowski for this donation in loving memory of Charles Mieszkowski. Thank you so much for your kindness to our parish.





CHRISTMAS SCHEDULE OF MASSES
CHRISTMAS MASSES

Dec. 24 th	5:00 pm	English
Dec. 24 th	Midnight	Polish & English
Dec. 25 th	9:30 am	English
	11:00 am	Polish

PLEASE TAKE NOTICE

There will not be an 8:00 am Polish Mass on Friday, December 25th, Christmas Morning.

AN INVITATION

St. Hedwig's Choir cordially invites everyone to a Concert of Christmas Carols on Thursday, December 24th, 2009 in our church at 11:30 pm, one-half hour before Midnight Mass.

ZAPROSZENIE - Nasz chór parafialny serdecznie zaprasza wszystkich Parafian i Gości na koncert kołed, który odbędzie się w czwartek, 24 grudnia 2009r. w naszym kościele - pół godziny przed Pasterką, tj. o godz. 11:30 wieczorem.



ST HEDWIG'S ANNUAL CHRISTMAS GIVING TREE

Once again we will be having the Christmas Giving Tree. This year we will be helping Anchor House and Martin House. There will be ornaments on the Christmas tree with items to be purchased. Please take one or more of the ornaments and return your gifts as soon as possible. All gifts must be returned by Sunday, December 20th. Thank You for your help and good hearts at this time of the year.

DRZEWKO JESSEGO – Po raz kolejny Parafia nasza organizuje zbiórkę podarków świątecznych dla biednych dzieci. W tym roku paczki będą rozdane wśród dzieci naszego miasta z pomocą charytatywnych organizacji – naszej diecezjalnej Martin House oraz Anchor House. Drzewko to jest ustawione przy sanktuarium. Prosimy wszystkich chętnych w pomocy i sprawieniu uśmiechu na twarzy dziecka o wzięcie ornamentu z drzewka, na którym jest sugestia podarunku. Następnie zapakowany podarunek z przyklejonym ornamentem prosimy o przyniesienie do kościoła nie później niż do 20 grudnia. Zachęcam bardzo serdecznie do wzięcia udziału w podzieleniu się zyczliwością i sercem z biednymi i często smutnymi, opuszczonymi dziećmi. Serdeczne Bóg zapłać!

St Hedwig Parish
FY2009 Financial Statement

Income	
Weekly Collection	\$ 273,816
Holy Day Collections	\$ 47,518
Bishop's Annual Appeal	\$ 8,323
Non-Diocesan Collections	\$ 13,896
Parish Special Collection (Roof Fund, Maint, Air C	\$ 97,056
Liturgy/Worship	\$ 27,788
Religious Education	\$ 10,313
Programs, Fund Raisers (net)	\$ 1,344
Donations and Bequests	\$ 33,432
Investment Income	\$ 13,952
Rental Income	\$ 279,664
Cemetery Income	\$ 55,700
Other Income	\$ 8,323
Total Income	\$ 871,125
Expenses	
Salaries and Benefits	\$ 276,118
School Co-Sponsorship	\$ 17,904
Diocesan Assessment	\$ 35,157
Diocesan Ministries	\$ 19,645
Liturgical Supplies	\$ 16,183
Office Supplies (includes shipping, handling, post)	\$ 12,777
Religious Education	\$ 5,707
Property Insurance	\$ 33,988
Social Program, Fundraising Expense	\$ 200
Utilities	\$ 63,636
Contracted Services	\$ 18,086
Maintenance/Repair/Additions	\$ 107,638
Accounting Services	\$ 2,275
Bank Service Charges	\$ 2,189
Household Expenditures	\$ 23,909
Cemetery Expense	\$ 28,880
Rental of Facilities Expense	\$ 22,890
Total Expenses	\$ 687,181
Net Operating Income	\$ 183,944

ST. VLADIMIR ORTHODOX CHURCH

First Annual Holiday Bake Sale

Saturday, December 19, 2009

Daria Hall

Corner of Adeline & Stanton Sts., Trenton, NJ

Cookie Trays, Mini Bread Loaves and much more! All proceeds will benefit the Handicapped Accessibility Project for the church! For more information, please contact the Church Office at 609-393-1234.

RESPECT LIFE PRAYER WITNESS

Please join representatives of a number of local respect life organizations at a brief weekly prayer witness at 9:45 each Saturday morning at the Planned Parenthood facility in Trenton at State and Clinton. We recite the Rosary, so it is not a huge time commitment and it involves no contact with clients or staff.

This is the Year of Our Priests!
Let's remember to pray daily for all Priests.